

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

<https://archive.org/details/mensajerovaldens2564unse>

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filíp. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.

Ombúes de Lavalle (Dpto. de Colonia)

Administrador: ERALDO LAGEARD

Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

Como niños. — Dr. Emilio Andreón. — Navidad en Paz. — Semana Mundial de Oración. — Nuestros Niños. — Becas para estudiantes secundarios aspirantes al Ministerio. — Visita a los diseminados del Norte Argentino. — Nuestros campamentos. — El almanaque Radial 1946. — Página Femenina. — Suscripciones a periódicos suizos. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

Como Niños

"De cierto, de cierto os digo, que si no os volviéreis y fuéreis como niños, no entraréis en el reino de los cielos".

(Mateo 18|3).

Al leer la historia evangélica quedamos penosamente impresionados por la dificultad que tuvieron los discípulos de Jesús en comprender el Evangelio que predicaba el Maestro!

Desde el principio, habían sido atraídos poderosamente por Jesús. Sus almas sencillas y honestas no habían podido sino sentirse hondamente impresionadas, por ese Mensajero de Dios que despertó en ellos nuevos anhelos y una nueva fe. A medida que lo conocían mejor, su experiencia se ahondaba más y más.

Sin embargo, al llegar al fin del ministerio del Maestro, estaban todavía lejos de haber comprendido todo el alcance de su enseñanza. Aún no habían captado su verdadera esencia.

La pregunta que dirigen a su Maestro es la prueba más evidente de ese hecho lamentable.

"¿Quién es el mayor en el reino de los cielos?, preguntan ellos.

Jesús reacciona, de inmediato, y en forma enérgica porque comprende el inmenso progreso que deben realizar todavía sus discípulos para indentificarse con El y con Su enseñanza.

Los discípulos se preocupan de quién es el mayor en el reino de los cielos. Demuestran así que se creen ya miembros de ese reino, que tienen ya derechos adquiridos en él, que pueden por consiguiente, poner condiciones para aspirar a ciertos puestos.

Jesús les recuerda que no han entrado siquiera en el reino porque no reúnen las condiciones necesarias para ese ingreso. Si no han entrado todavía en el reino de Dios, ¿cómo pueden preocuparse ya de un sitio más o menos encumbrado? Su misma preocupación no es tan sólo intempestiva, sino completamente equivocada, ¿no revela acaso que están todavía fuera del reino de los cielos?

De ahí la enseñanza que les da, enseñanza de importancia capital, clara, directa en forma de parábola viviente para que se grabe aún más en sus corazones.

Llamando Jesús a un niño, le puso en medio de ellos y dijo: "De cierto os digo, que si no os volviéreis y fuéreis como niños, no entraréis en el reino de los cielos".

Tenemos que volvernos y ser como niños, nos dice Jesús.

Nos preguntamos entonces:

I. — ¿Qué nos enseñan los niños?

Basta expresar esta pregunta para descubrir todo lo extraordinariamente bello y profundo para nosotros.

En efecto, acostumbramos pensar en los niños como en seres que debemos instruir y educar. Nosotros los mayores nos consideramos naturalmente como sus maestros. Afirmar lo contrario nos parece pues caer en lo ridículo.

Sin embargo, los grandes pedagogos modernos nos han sorprendido con esta afirmación: Los niños son nuestros maestros. Ellos nos enseñan muchas cosas. No perdemos tiempo en interrogarlos, examinarlos, estudiarlos de cerca; al contrario, nos instruimos y aprendemos magníficas lecciones que ningún otro ser podría darnos! Los niños están más cerca de la fuente de la vida en la cual beben directamente. En contacto con ellos entramos en contacto con esa fuente primordial de la cual nos hemos acaso alejado sistemáticamente!

Jesús, el pedagogo ideal, nos pone sobre el mismo camino.

Nos exhorta no solamente a mirar a los niños, sino a ser como ellos.

Volvemos pues a la pregunta de antes, impulsados por un ansia más intensa:

¿Qué nos enseñan los niños?

La simple visión de un niño, especialmente de un bebé nos habla de su pequeñez, de su debilidad, de su completo desamparo. ¡Nada más desamparado que un niño! Es, por cierto muy lindo un niño, acostado en su cunita, bien lavado, arropado, con buena salud, sonriente. Pero, ¡cuán delicado es! ¡Cuántos cuidados necesita! ¿Qué haría un niño si no estuviera rodeado por la tier-

na solicitud de su familia? ¿No es acaso un ser completamente dependiente de los demás?

Y ese niño se siente él mismo pequeño y débil. Está en su misma idiosincrasia de sentirse así. Sabe por intuición que no puede hacer nada sin la ayuda de otros. Al despertarse y al hallarse sólo en la pieza, estalla en sollozos desesperados.

He aquí, pues, la primera lección que nos enseñan los niños: Debemos sentirnos, como ellos, pequeños, débiles, desamparados.

Otra lección nos es dada por el sentimiento de su pequeñez y de su debilidad que los lleva a buscar apoyo en los demás. De allí el sentimiento de confianza innato en ellos, que acompaña siempre el sentimiento de su dependencia.

A medida que el niño crece, va tomando conciencia de su estado y su confianza se centraliza en algunas personas y especialmente sobre su madre.

No hay espectáculo más hermoso sobre la tierra que el de un niño mecido sobre el regazo materno. El niño se siente allí en calma, plena y serena, gozoso y en completa seguridad.

No cambiaría su estado por ningún otro al mundo. El regazo materno es un paraíso!

La confianza en su madre obra ese gran milagro. Los brazos maternos son, para el niño, todopoderosos para defenderlo y salvarlo de cualquier peligro.

Recordad esta escena que se repite en cada hogar:

Un niño en la noche se despierta asustado y empieza a sollozar. La madre que duerme a su lado también se despierta, toma su manita en la suya y pronuncia algunas palabras consoladoras. De inmediato el niño se tranquiliza y se duerme otra vez, su mano en la mano de su madre.

¡Poder maravilloso de la confianza!

Y ahora, mirémonos a nosotros!, después de haber fijado nuestra atención sobre los niños.

De inmediato, nos sorprende esta observación!

La lección de los niños ya no nos sirve a los mayores. Tenemos otra maestra que es la vida. Ella nos enseña otra cosa.

II. — *¿Qué nos enseña la vida?*

a) La vida, ante todo, nos enseña a ser independientes de todos en lugar de ser dependientes. Estar prendido de las faldas de la madre es propio de niños y no de personas mayores.

Lo que ha pasado con nosotros pasa con todas las personas que se desarrollan de un modo normal.

Paulatinamente nace y se fortalece en todos el sentimiento de la independencia. Lo vemos afirmarse en la juventud y ahondarse siempre más. Es bello de comprobar este anhelo humano de bastarse a sí mismos, de crearse su porvenir, de adelantar en la vida gracias a sus propios esfuerzos.

El que así ha procedido se abrió su camino y triunfó. El que, en cambio, se ha empequeñecido, se ha mostrado apocado y miedoso ha quedado atrás olvidado y vencido.

La independencia nos parece pues una magnífica conquista de la cual hacemos alarde de muy buena gana. Nos gloriamos de poder contar con nuestros recursos, con nuestra inteligencia, con nuestras fuerzas.

¡Gracias a la vida hemos aprendido esto!

b) Eso y otra cosa más.

La niñez es poesía. Pero la vida nos pone frente a realidades prosaicas y algunas veces brutales. No podemos, sin embargo, olvidarlas.

La vida nos ha enseñado que fiarse es bueno pero no fiarse es mejor, porque el que se vuelve oveja el lobo lo come.

La desconfianza hacia los demás es una necesidad impuesta por las circunstancias, una medida atinada de verdadera prudencia.

Obra pues, nos dice la vida, pensando siempre que los demás te pueden engañar y no correrás nunca el riesgo de ser chasqueado; guárdate de tus enemigos que de tus amigos Dios solo te guardará.

¡Cuán lejos estamos de las enseñanzas de la niñez! La vida nos ha llevado en su corriente impetuosa a experiencias absolutamente contrarias. ¡Los niños y la vida! He aquí dos maestros cuyas lecciones están en absoluto contraste. Uno nos inculca el sentimiento de la dependencia y de la confianza; el otro el sentimiento de la independencia y de la desconfianza.

¿Cómo resolveremos esta cuestión?

Volvamos a Jesús, el gran pedagogo, y preguntémosnos!

III. — *¿Qué nos enseña Jesús?*

Nos enseña a mirar a los niños para aprender la gran lección que sólo ellos pueden dar y que es imprescindible aprender.

“Si nos os volviérais y fueréis como niños no entraréis en el reino de los cielos”.

Por otro lado, no borra la vida de una plumada como por un acto mágico.

No la considera tampoco como un mal. Ella está allí y nos ha sido dada a todos y debemos vivirla. Ella nos enseña muchas cosas. Pero Jesús nos invita a levantar nuestras miradas más arriba, hacia Dios mismo que domina nuestras vidas, que domina to-

das las vidas humanas. En El está el secreto de todos los misterios que nos preocupan, la solución de todos los problemas que nos aparecen contradictorios.

Comprendemos entonces, por experiencia y no por simple intuición como cuando eramos niños que somos realmente criaturas frágiles e incapaces de hacer el bien por nosotros mismos y que abandonados a nuestras solas fuerzas caemos vergonzosamente y que cuando pensamos de estar de pie hemos al suelo postrados.

Comprendemos que ningún esfuerzo nuestro y de nuestros amigos, podrá levantarnos y que si no interviene un acto de misericordia divino no habrá esperanza de salvación para nosotros.

Comprenderemos, por triste y dura experiencia de la vida, que somos débiles y pequeños frente a los males físicos y morales que soplan como vientos tempestuosos y que sin la ayuda de lo alto nuestra frágil navecilla se hunde en las olas embravecidas.

Comprendemos que somos ignorantes y desamparados frente a los problemas planteados por la vida y que necesitamos con urgencia la sabiduría y la luz de Dios para aclararnos y darnos paz.

Esta es la gran lección de humildad enseñada por los niños y corroborada por la vida cuando la contemplamos bajo la mirada divina.

Y este sentimiento de humildad, de absoluta impotencia nos echa literalmente en los brazos divinos, abriéndonos así las puertas del cielo y permitiendo que Dios mismo acuda para ayudarnos, consolarnos, iluminarnos y bendecirnos.

Este acto de fe viviente nos transforma, nos levanta y nos sublima. Nos permite conservar nuestra serenidad en medio de las tempestades de la vida, de mantenernos serenos en la tormenta, gozosos en la tribulación, confiados y llenos de esperanza cuando todo está sombrío en nuestro alrededor, enérgicos en medio de la oposición, amantes y humanos en medio de la calumnia, de la traición y del odio.

Un niño amaba refugiarse en los brazos de su padre, con devoción conmovedora, y siempre lo esperaba con impaciencia cuando se ausentaba de la casa. Había tanta nobleza, tanta generosidad, tanta lealtad en el alma de ese hijito... Su corazoncito era vasto como la aurora que ilumina un nuevo día... Junto a su padre no era posible tener miedo si no ser infinitamente feliz!

Un día el niño preguntó al padre:

¿Y a tí quién te cuida? ¿Quién te permite ser tan bueno, tan activo, tan amable?

Con profunda emoción su padre le contestó! Es que me siento rodeado por los poderosos brazos de Dios que son tan fuertes que pueden sostener a todos los padres de la tierra.

La experiencia de este padre es la gloriosa experiencia de todos los verdaderos creyentes!

Ernesto Tron.

Dr. Emilio Andreón

Nos complacemos en destacar un suelto de la prensa relativo a los nuevos profesores agregados de Cirugía, entre los cuales figura el doctor Emilio Andreón.

Los profesores debieron pasar uno de los concursos más severos en nuestra Facultad de Medicina. Para dar una pauta de las características excepcionales de este concurso, que destacó en cada una de las pruebas realizadas virtudes técnicas y docentes relevantes de cada uno de los consagrados, baste decir que su realización llevó cuatro años exigiendo a los concursantes un sacrificio tremendo a lo largo de la intensa preparación y el cumplimiento de las distintas pruebas estipuladas.

Con el triunfo consagratorio que destacamos, ingresa al profesorado de nuestra Facultad de Medicina, en la rama de Cirugía, una pléyade de valores nuevos de indudable jerarquía, que llevan en sus ansias de superación, en su valioso acervo científico y en su constrictión y devoción a la especialidad que practican, un caudal de intensa y fecunda acción para nuestra casa matriz de estudios médicos.

Cabe ahora recordar algunos datos relativos al Dr. Andreón. Nacido en Colonia Valdense, se destacó por su inteligencia y dedicación en la Escuela y el Liceo de la misma localidad. En 1922 es bachiller y en 1929 se graduó en la Facultad de Medicina. A pesar de haberse recibido en tan corto número de años, su dedicación le permitió salir triunfante en varios concursos en la Asistencia Pública. Así es practicante interno en 1925, Médico de Policlínica de Asistencia Domiciliaria en 1930 y Médico de Policlínica en 1938. Culmina su carrera con la designación de Profesor Agregado de la Facultad de Medicina en el año 1945.

Con tal motivo ha recibido numerosas manifestaciones de simpatía y admiración y es justo destacar desde nuestras páginas el señalado triunfo del joven cirujano al cual auguramos muchas satisfacciones en la carrera elegida.

XX

Navidad en Paz

Hace ya algunos años no podíamos festejar el gran día de la cristiandad sin pensar en los miles de millones de hermanos de toda edad, raza, nación “clase”, que se hallaban sufriendo bajo el azote de la guerra, privados en realidad de alegrarse en espíritu en el mismo gran acontecimiento. Felizmente hoy, si bien la paz no reina aún soberana sobre toda la superficie de la tierra, podemos alegrarnos de que la gran contienda ha cesado. En miles de hogares en Europa se festejará nuevamente, junto al adornado arbolito, el nacimiento del Salvador que vino a traer “paz y buena voluntad entre los hombres”; Los hombres, las mujeres,

los niños y los ancianos están regresando unos a sus hogares, otros reconstruyéndolos. El saber y la técnica humanos empiezan de nuevo a dedicarse a producir para el bienestar en vez de hacerlo para la muerte y la destrucción.

Esperamos y oraremos para que esta nueva era de paz sea aprovechada por la Iglesia del Príncipe de Paz, para vivir y predicar la buena voluntad, y el Evangelio de Salvación a toda criatura. Porque tan solo así habrá paz permanente, profícua y justa entre los hombres.

Fácil era hasta hace poco, disculparnos de lo poco que hacíamos, culpando a las limitaciones impuestas por la escasez de toda clase de productos. Fácil era entonces también hacernos la promesa de que, en cuanto tales limitaciones cesasen haríamos más obra. Es de esperar que sepamos ahora aprovechar la paulatina vuelta a la normalidad, para ir planeando el consiguiente incremento de nuestras actividades. Las oportunidades son responsabilidades; y si las "circunstancias especiales" por las que hemos atravesado podían servirnos de disculpa, ya no las tendremos — así lo esperamos — a nuestro lado, para descargarnos en ella.

Levantémonos, pues, listos a la obra: que la mies siempre es más vasta, y los Obreros siempre escasean.

C. N.

—ooo—

Semana Mundial de Oración

6 AL 13 DE ENERO DE 1946

Tal cual se viene haciendo desde hace 99 años, del 6 al 13 de enero próximo, se celebrará en todo el mundo la SEMANA MUNDIAL DE ORACION, bajo los auspicios de la Alianza Evangélica Mundial.

Nunca, en los 99 años en que se ha celebrado esta "Semana", ha sido mayor la necesidad de que todos los cristianos del mundo se unan en oración al iniciar un nuevo año de trabajo.

Por este motivo es que la Confederación de Iglesias Evangélicas, en nombre de la Alianza Evangélica Mundial, desea invitar cordialmente a todas las congregaciones rioplatenses, a observar esta semana de oración, en la seguridad de que al hacerlo así estarán obrando de acuerdo con la voluntad del Señor.

Detalles para la celebración de las reuniones diarias se darán en el próximo número del boletín *Unidad Cristiana*. Asimismo, para mayores informes dirigirse al secretario de la Confederación de Iglesias, Corrientes 728, Buenos Aires.

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

¡Feliz, muy feliz Navidad! ¿Y queréis saber la receta?: Pensar tanto en los demás como en nosotros mismos. El egoísmo no produce otra cosa que tristeza y descontento; y esos sentimientos no están de acuerdo con la fecha más hermosa del año.

EL ARBOL DE NAVIDAD

Todos los niños del pueblo estaban emocionadísimos porque la señora de N. daba una fiesta y a ella estaban todos invitados.

—Yo usaré mi traje nuevo, dijo Andrés.

—Y yo mi vestido azul, declaró Elena.

—Habrá sorpresas y globitos, aseguró Juan.

—Y un enorme árbol lleno de regalos, que casi llegará al techo, contó Enrique.

—Y una merienda estupenda con bizcochos y pastel de chocolate, explicó Delia.

—¡Mirad, ahí llevan el árbol! exclamó Francisco.

Y todos los niños corrieron a la carretera para ver cómo llevaban en el carro el enorme árbol de Navidad para la fiesta.

—Hay una cantidad de juguetes para este árbol, dijo el conductor del carro, que era el padre de Andrés. Los he visto.

¡Qué felices vais a ser, niños!

—¿Qué pondrán en lo alto del árbol?, preguntó Delia. ¿Habrá un ángel?

—No, este año pondrán algo completamente distinto. Pondrán al Rey Gaspar en un avión.

Estará en lo más alto del árbol y dentro de su avión tendrá un aspecto majestuoso.

—¡Qué estupendo!, exclamaron todos los niños. Y todos se dijeron que era mucho más lindo poner al Rey Gaspar en un avión en lugar de un ángel.

Por fin llegó el gran día. Todo el mundo se puso sus mejores ropas. Los niños se peinaron hasta relucir y, felices como nunca, fueron a la casa de N.

Todos se sentían dichosos menos Enrique. Acompañó a los demás, pero no se sentía feliz. Su traje era el de todos los días, pues no poseía otro. Sus zapatos necesitaban compostura, y ni siquiera pudo llevar un pañuelo limpio, pues su madre estaba enferma y no pudo arreglarlo. Sin embargo, Enrique se lavó la cara y las manos lo mejor que pudo.

No tardó en olvidarse de su ropa y de sus zapatos rotos. En cuanto entraron en el salón y vieron el enorme árbol, los niños gritaron todos, llenos de alegría. Las velitas aún no estaban encendidas; pero todos los juguetes y adornos colgaban ya de allí, dando al árbol un aspecto lindísimo.

—¡Mirad! ¡En lo alto del árbol está el avión!, exclamó Cristóbal.

Todos miraron hacia arriba y era verdad: allí estaba el avión con el rey mago dentro de él. Brillaba como si fuese de plata y Gaspar parecía dirigir una sonrisa a todos los niños.

—Me gustaría saber a quién regalarán el avión, dijo Juan.

La señora que daba la fiesta le sonrió.

—El avión no es para nadie, explicó; sólo lo compré para ponerlo en lo alto del árbol; no para regalarlo. Está ahí para hacer más bonito el árbol.

La fiesta fué magnífica.

Primero se repartieron globitos. Enrique recibió uno muy grande, de color azul. Estaba muy orgulloso de él. Y en el momento en que lo tiraba al aire para verlo bajar pausadamente, oyó una pequeña explosión, indicio de que a alguien se le había reventado el suyo.

Era el de la pequeña Juanita. Sin querer lo había tirado contra una rama, muy aguda y el globito estalló. Juanita lloró desconsolada, pero sus lágrimas no sirvieron de nada pues no quedaba ningún globito más.

Enrique se acercó a ella. Toma mi globito, Juanita, dijo; aquí lo tienes; es muy bonito; guárdalo y no llores más.

Juanita se puso contentísima. Aceptó el globito azul y aunque seguía llorando empezó a sonreír.

—Muchas gracias, Enrique; es muy bonito, murmuró.

Hubo toda clase de juegos con premios. Todos los niños, menos Enrique, que tenía muy mala suerte, ganaron algún premio.

A las cinco todos los niños se sentaron a la mesa. ¡Cuántos bizcochos! ¡Cuántos pasteles! Todos comieron hasta no poder más. Cuando la merienda hubo terminado, la señora dió a cada uno de los niños tres sorpresas. Las hicieron estallar y de su interior salieron gorritos de papel y juguetes.

A continuación vino la emocionante fiesta del árbol. Todos los niños pasaron al salón y encontraron el árbol iluminado hasta arriba con velitas blancas, rojas, amarillas, verdes, y de muchos otros colores. Parecía un árbol mágico.

—¡Es magnífico!, exclamaron todos los niños.

¡Es encantador!

La señora empezó a cortar los regalos. A medida que los iba bajando del árbol pronunciaba el nombre del niño o niña que iba escrito en el paquete.

—¡Cristóbal, llamó y éste se acercó a recibir un tren.

—¡Delia!, y a Delia le fué entregada una espléndida muñeca.

—¡Andrés!, y Andrés recibió un grueso y magnífico libro de cuentos.

Peró uno de los niños se quedó sin regalo. No era Enrique, quien había recibido un barco, sino Pablo. Sin saber por qué se le había olvidado y no quedaba ningún regalo.

La señora sonrió a todos los niños y les dijo que pasaran al comedor a jugar, y a Pablo le dió vergüenza decir que para él no había habido regalo.

—¿Dónde está tu regalo, Pablo, — preguntó Enrique cuando llegaron al comedor.

—No me han dado ninguno respondió Pablo, intentando hacer ver que no le importaba. Tal vez la señora no me tenga simpatía. La semana pasada me porté muy mal y tal vez se lo hayan dicho.

—¿Y no te dá pena no haber recibido nada?

—Sí, contestó Pablo, volviéndose pero sin poder ocultar las lágrimas, pues era muy doloroso haber sido olvidado en una fiesta como aquella.

Enrique se dijo que verdaderamente debía ser penosísimo que le olvidaran a uno en aquella forma. Pasando un brazo por encima del hombro de Pablo, dijo: Toma mi barco. No lo necesito. En casa tengo otras cosas.

Pablo se volvió, lleno de alegría, hacia Enrique.

—¿De veras no lo quieres?, preguntó.

Enrique lo deseaba con toda su alma, pero notó que Pablo lo deseaba aún más. Por lo tanto, el generoso niño puso su regalo en manos de Pablo y se fué a intervenir en un juego.

A las seis y media terminó la fiesta.

Los padres de los niños fueron a buscarlos. ¡Cuántos gritos lanzaron al ver los hermosos juguetes!

Sólo Enrique no los tenía. Su mamá no fué a buscarle porque estaba enferma y su papá estaba en casa cuidándola. Por lo tanto, además de no tener regalo, Enrique tendría que ir hasta su casa completamente solo. Estaba nevando y el niño se levantó el cuello del abrigo.

Fué a decir adiós y a darle las gracias a la señora N., pues era un niño muy bien educado y sabía que al final de una fiesta deben darse las gracias por las atenciones recibidas.

—Buenas noches, señora, muchas gracias por sus atenciones y por haberme invitado a una fiesta tan bonita, dijo.

—Me alegro de que te haya gustado, respondió la señora estrechándole la mano. —Pero, ¿te has olvidado de tus juguetes? ¿Dónde tienes tu globo? ¿Y tu regalo? Supongo que no querrás dejarlos aquí.

Enrique se puso muy colorado y no supo qué responder. La pequeña Juanita se apresuró a decir: —¡Mi globito estalló, señora! Enrique me dió el suyo. Aquí lo tengo.

—¿Y tu regalo?, preguntó la señora. Recuerda que te dí un barco.

—Aquí está, dijo Pablo; me lo dió a mí.

—¿Y por qué lo hiciste?, preguntó llena de asombro la señora. —¿No te gustó?

—Mucho, respondió Enrique poniéndose muy colorado; pero es que Pablo no tuvo regalo. Se olvidó usted de él. Y como, a pesar de la pena que le daba, no lloró y fué muy valiente... pues yo le dí el mío.

Verdaderamente eres el niño más generoso que he conocido, dijo asombrada la señora; pero yo no puedo dejar que te marches sin llevarte algo. Espera un momento. Veré si queda algo.

Abrió la caja de los globitos. ¡No quedaba ninguno!

Examinó el árbol. ¡No quedaba un sólo regalo!

—¡Parece que no queda nada!, exclamó la señora. De pronto su mirada se posó en el brillante avión en el cual se hallaba el rey Gaspar. —¡Ya lo tengo!, exclamó gozosa. No pensaba regalarlo porque es tan bo-

nito que lo quería utilizar para el árbol del año próximo. Sin embargo, prefiero regalártelo; te lo mereces.

Subiéndose a una silla, sacó el avión de la punta del árbol y lo entregó a Enrique, quien de tan emocionado como se puso, apenas pudo dar las gracias. ¡Su regalo era el más bonito de todos!

Los demás niños de agolparon a su alrededor.

—¡Es estupendo! — dijo uno.

—¡Cómo brilla! — gritó otro.

—Parece un rey mago de verdad.

—¡Qué suerte tienes, Enrique!

—Pero se la merece — terminó Pablo.

—Sí, se la merece — sonrió la señora.

Y lo llevaré a su casa en mi auto, pues no quiero que se pierda en la nieve. ¡Espérame, Enrique!

Enrique esperó con su avión en las manos, más feliz que nunca. Y cuando volvió la señora, en la mano, traía también una caja de dulces y un enorme pastel para la mamá de Enrique.

—Pensé que volvería a casa sin nada y resulta que tengo más cosas que nadie, dijo Enrique, muy contento.

Un buen corazón siempre tiene su premio. Recuérdalo Enrique, dijo la señora.

Enrique no lo olvidó nunca. Y vosotros tampoco lo olvidaréis, ¿verdad?

LA COLMENA

Queridas abejitas:

Con las respuestas de hoy quedará terminado el trabajo del año. Los que han sido perseverantes aparecerán en el "Cuadro de Honor"; en cuanto a los demás... espero que figurarán en el del año próximo. ¡Felices vacaciones!

Mayores de diez años

Respuestas de noviembre

Según los Proverbios, el perezoso empobrece, pierde su cosecha por dormir en vez de recogerla, es molesto como vinagrê a los dientes y como humo a los ojos, sufre hambre, pierde la salud, pierde las fuerzas, su campo está lleno de espinas y ortigas y su cerca está derrumbada.

Fuga de vocales

Examina la senda de tus pies y que todos tus caminos sean ordenados.

Contestaron

Ruth Ebert, Ivelda Montangie, Zoilo Muñiz, Juan Carlos Zanelli, Ruth Malán, Blanca y Dante Ponce, Mirta Baridon, Almanzor y Ruben Planchon, (octubre), Gladys Fuentes Guigou, Gladys y Milta Bertalot, Silvio e Inés Baridon, Renée Galland, Gladys Pons, Ethel Baridon, Cloe Charbonier, (octubre y noviembre), Gabrielle y Gladys Bertinat, Lauro Costabel, Húber Geymonat, Melba Bonjour, Nelly B. Gonnet, Nelsi N. Gonnet, Oscar H. Gonnet, Miguel Angel Negrin, Milca y Aldo Poët, María E. Delmonte, Violeta M. Allío, Noris M. Artús.

Preguntas para diciembre

Fugas de consonantes

..o.ia a .. e. .a. a..u.a. y e. .a .ie.a .a. — (Noris Artus).

a.a.a a .e.o.á .a.io.e. .o.a. — (Armando y Otilia Negrin).

Formar una frase contenida en Lucas 1:14 con la inicial de estas palabras: 1) ángel que anunció la venida de Jesús; 2) una ofrenda de los magos; 3) sacerdote que enmudeció por un tiempo; 4) lugar de donde venían los magos; 5) primera palabra de Lucas 2; 6) Emperador de Roma cuando nació Jesús; 7) Evangelio que cuenta la visita de los pastores; 8) Guía para los magos; 9) primera palabra del cántico de los ángeles; 10) Lo que buscaban los magos; 11) una ofrenda de los magos; 12) Lo que hicieron éstos al hallar a Jesús.

Menores de diez años

Respuestas de noviembre

1.—De Jacob y Esaú, hijos de Isaac y Rebeca.

2.—A Esaú le gustaba salir al campo y cazar; Jacob prefería trabajar en la casa.

3.—El padre prefería a Esaú y la madre a Jacob.

4.—Jacob fué egoísta porque no quiso dar el guisado a Esaú sin ser pagado.

5.—Esaú vendió algo muy valioso por algo de escasisimo valor.

Contestaron

Amílcar Arriola, María B. Juele, Mariabel A. Ugon, Gloria Libly, César Rodríguez, Oscar González, Roberto Muñoz, Luis I. García, Nilia y Milca Baridon, Gladys y Omar Pons, Nelia Baridon, Mabelita Griot, René A. Ugon, Loida, Onildo y Estelita Baridon, Haydée Ponce, Iris Elena Berger, Doribal y Héber Rostan Bouissa, Elida Renée Gonnet, Gladys Pilón, Rodolfo y Valdo Negrin, Gustavo A. Maggi, María Esther y Carlitos Delmonte,

Preguntas para diciembre

Lectura: Matco 2

1.—¿Qué quiso hacer Herodes al saber que había nacido Jesús?

2.—¿Cuáles son los tres sueños de que se habla?

3.—Jesús nació en.....; siendo pequeño estuvo en..... y fué criado en.....

*

Un futuro poeta envía sus respuestas a las preguntas de noviembre, en forma de verso:

El perezoso nunca cosechará
porque nada sembrará.
Hambre y miseria pasará
y hasta de Dios se olvidará.

Silvio Baridon.

¡Felicitaciones!

De una abeja de Nueva Valdense: "Envió a mis compañeritas abejas y a usted, nuestra conductora, mis más sinceros deseos de que pasen muy feliz Navidad y Año Nuevo, y que éste sea portador de mayores anhelos de trabajar para el adelanto de nuestra querida Colmena".

—000—

Becas para estudiantes secundarios aspirantes al Ministerio

La Comisión Administradora de las Becas para Estudiantes Secundarios, Aspirantes al Ministerio Evangélico, llama a inscripción para la adjudicación de dichas Becas durante el año 1946 de acuerdo al siguiente

REGLAMENTO:

Art. 1.º — La Federación de Iglesias E. Valdenses instituye por resolución de la Conferencia celebrada en C. Cosmopolita los días 1.º-4 de marzo de 1943, Becas para Estudiantes secundarios *no pudientes* que aspiren al Ministerio.

Art. 2.º — Todo candidato a alguna de esas Becas deberá reunir las siguientes condiciones:

a) Haber terminado sus estudios primarios.

b) Ser recomendado por el Pastor de la Iglesia a que pertenezca, con la indicación de las condiciones personales, estado de salud, situación económica de la familia, y otros datos que la Comisión administradora de las Becas considere necesarios.

c) Someterse a un examen o concurso en el caso en que hubiere varios candidatos a la misma Beca.

Art. 3.º — Las Becas serán renovables de año en año, por recomendación del Cuerpo de Obreros.

Art. 4.º — El monto anual de las Becas será establecido por una Comisión Administradora formada por la Comisión Ejecutiva, la Presidenta de la Federación Femenina Valdense, y el Presidente de la Federación Juvenil Valdense, la que estará facultada para administrar y disponer de dichas Becas debiendo dar cuenta de su actuación a la Conferencia.

Art. 5.º — Para todos los casos no contemplados en estos Reglamentos, serán válidas las decisiones de la Comisión Administradora.

Los interesados en recibir alguna de las Becas, de acuerdo con el Reglamento arriba transcrito, deberán dirigirse al Secretario de la Comisión Ejecutiva, Sr. Víctor A. Geymonat, C. Valdense, hasta el 31 de enero de 1946.

C. Valdense, diciembre 15 de 1945.

La Comisión.

UN HERMOSO CALENDARIO

con la reproducción de la estatua de Cristo, del escultor Thorwaldsen, ofrece el "Mensajero Valdense" a los suscriptores al día con la administración y que paguen la suscripción de 1946 antes del 31 de marzo

Visita a los diseminados del Norte Argentino

No habiendo la Comisión Directiva de la Federación Juvenil Valdense hallado quien estuviese dispuesto y pudiese dedicar algunas semanas a realizar la visita que anualmente se hace a los diseminados valdenses del norte de la R. Argentina, está estudiando, de acuerdo con la Comisión Ejecutiva, el envío de una persona que realice dicha visita, durante los meses de abril, agosto, ambos inclusivos. En esta visita estará incluida la Iglesia de San Gustavo.

Nos complacemos en anunciar a los que esperan esta visita, esta grata nueva, en la seguridad de que se prepararán espiritualmente para recibir con provecho el enviado de la C. Ejecutiva y de la juventud valdense. En cuanto a los detalles de dicha visita, los interesados serán informados con más detalles más adelante.

—000—

Nuestros campamentos

Celebró recientemente una profícua sesión la Comisión organizadora de los Campamentos del "Parque 17 de Febrero", durante la cual se tomaron varias resoluciones relacionadas directamente con la organización de los varios Campamentos a realizarse durante el próximo verano. Algunas de ellas son de cierta urgencia, y se nos ha pedido darlas a publicidad, lo que hacemos gustosos, recomendando a los interesados tomar debida nota de ellas.

Colonia de Vacaciones (antes llamado "Campamento de niños débiles"). — Se previene a los interesados que deberán venir provistos de un *certificado médico*, que indique las necesidades especiales del acampante.

La edad *mínima* para asistir a este Campamento, es de 8 años. La *hora de partida* hacia el Campamento se fija para el día 2 de enero, a las 17.00 horas, en el paraje conocido por "Brisas del Plata" (Colonia Valdense), donde deberán descender los que vengán por ómnibus.

Los pequeños acampantes pueden dirigirse a la Estación Esso — en esquina con Brisas del Plata, donde la Sra. Angelina Gilles de Negrin los atenderá a la espera de la hora de partida, y donde estarán, naturalmente, bien cuidados. Los que llegasen por la mañana deberán avisar con una semana de anticipación a la Srta. Emmitta Gilles, C. Valdense, a fin de que se les busque donde hacer medio-día.

Otros datos y condiciones relacionados con este Campamento, ya han sido publicados y no necesitan repetirse aquí.

—Para todos los demás Campamentos organizados por esta Comisión, se previene que, debido al notable aumento en el precio de casi todos los productos alimenticios necesarios, si los Acampantes en cualquiera de ellos no pasare de 20, la cuota será de \$ 10.00 cada uno, en vez de \$ 9.00, como se había anunciado, cuota esta que se mantiene invariable, para el caso de que los acampantes pasen de 20.

La Comisión.

—000—

El almanaque Radial 1946

La Comisión Radial tiene el agrado de comunicar que también este año ha sido preparado un Almanaque, de las mismas características de los dos anteriores, que recuerde muy especialmente las fechas de los cultos que se transmiten por C. W. 1 Radio Popular de Colonia, las solemnidades cristianas, las efemérides valdenses y las principales fechas patrias argentinas y uruguayas.

Todos los Pastores tendrán una determinada cantidad — más bien reducida — en venta, por lo que los interesados en adquirir el Nuevo Almanaque, deben apresurarse en solicitarlo, directamente a su pastor. Su precio ha sido fijado en 40 centésimos en el Uruguay y 90 centavos en la R. Argentina.

Los "diseminados" en el Uruguay, que soliciten un Almanaque, por correo, han de hacerlo dirigiéndose al Pastor S. Long, — Tarariras — agregando 10 centésimos para el envío.

—Proximamente publicaremos las últimas donaciones recibidas: confiamos en que muchos amigos nos recordarán con motivo de las próximas fiestas y nos harán llegar su generosa y necesaria contribución.

La Comisión Radial.

—000—

PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

Navidad

¡Navidad! Es la fiesta del amor. Es el Creador respondiendo al suspiro de sus criaturas. Es el Hijo bajando entre los hombres para *buscar y salvar lo que se había perdido*. Es el Santo y el Justo que viene a sufrir el castigo merecido por los pecadores.

¡Navidad! Es la fiesta de la humildad. El Hijo de Dios se anonadó a sí mismo y tomó la forma de un siervo. No buscó situación brillante y envidiada; nació en un establo, y para servir a sus hermanos.

A través de los siglos el mensaje de Navidad llega a nosotros. Como los pastores, vamos a prisa, a adorar el Niño y buscar en El nuestra salvación.

Anécdota

Era la noche de Navidad. La pobre abuela, postrada en cama veía con temor sus fuerzas disminuir. ¿Qué sería de su pobre nietita Inés, huérfana y sola en el mundo? Sin embargo, confiaba en su Dios y repetía en alta voz: *no temas*, y la calma volvía.

El Pastor N. volvía de unas visitas y llegando a su casa ve a Inesita trepada en la ventana observando en el interior una joven señora engalanando un arbolito que será la delicia de sus pequeñuelos. ¿No tienes frío y miedo de estar ahí sola en la calle? pregunta el Pastor. ¡Oh! dice la niña deseaba tanto ver un árbol de Navidad! miedo, no tengo, abuelita dice siempre que no debo tener miedo.

El Pastor levanta la pobre niñita, entra en su casa, la confía a su esposa y corre a casa de la viejecita a tranquilizarla por la ausencia de la pequeña.

La anciana confía al Pastor su situación pero también su confianza de que Inesita no quedará desamparada. Aquí, dice, está escrito, no temas y si Dios me llama, cuidará de mi nieta. Y como una respuesta a sus oraciones y su confianza, el Pastor le dice: desde hoy cuidaremos de la pequeña, desde hoy será un ángel más en nuestro hogar, no tema.

Dios se sirvió de un hombre para que en ese día de Navidad, la luz y la alegría iluminaran el final y el principio del sendero de dos seres que habían depositado en El su confianza.

La Dirección de esta Página desea a todas las lectoras, felices fiestas de Navidad y Año Nuevo. Agradece a todas las que han contribuido a que esta Página sea más interesante, y espera la cooperación de todas para que sea más útil y amena.

Noticias

El campamento femenino se realizará este año desde el 1.º al 8 de Febrero. Todas las señoras y señoritas están invitadas a participar de una semana de estudios y expansión, realizando así un paréntesis a las absorbedoras tareas diarias.

Para las inscripciones, dirigirse a la Srta. Emita Gilles o a la Sra. L. B. de Revel.

—La C. D. de la Federación está confeccionando el programa para nuestra próxima Asamblea que se realizará en C. Valdense a fines de Febrero próximo.

—Ya se ha recibido el informe de una Liga Femenina. Recordamos a todas que éstos deben estar en poder de la secretaria de la Federación antes del 10 de Enero próximo.

—El 3 del corriente se reunió en Montevideo la C. D. de la L. U. M. E. Se lamentó la ausencia de la Presidenta Sra. de Hall quien se ausentó de Montevideo por motivos de salud de su esposo. Se resolvió enviarle un saludo cariñoso de parte de la Comisión. Se despidió de la C. D. la Sra. de Smith, quien se ausentará para E. E. U. U. para tomar unas merecidas vacaciones. También ella ha sabido inspirar muchas sim-

patías y es con regocijo mezclado con sentimiento por su alejamiento que le decimos: Buen viaje y felices vacaciones.

—Debido al motivo anotado más arriba queda vacante la dirección de "Huella Evangélica". Fue designada para ella la Sra. Clara W. de Ingold.

Conocemos con cuánto cariño se ocupó la Sra. de Smith de "Huella", y estamos seguros que la Sra. de Ingold será su digna sucesora.

Toda correspondencia para "Huella" debe remitirse a la Sra. Clara W. de Ingold, Colonia Suiza, antes del 15 de cada mes.

—De acuerdo con lo resuelto en la última Concentración la C. D. de la L. U. M. E. resolvió fijar en \$ 0.40 la suscripción de "Huella Evangélica", para 1946. Se ruega a las Ligas de remitir el importe de las suscripciones a principios de año, si es posible.

Jacinto Aréuz. — En su última reunión del 26 de Octubre próximo pasado, esta Liga tuvo el agrado de contar entre los presentes, a la Srta. Ana Cepollina, de la Iglesia Metodista de Buenos Aires, la cual nos dirigió un hermoso mensaje, y luego tuvimos oportunidad de escuchar al pastor Sr. Silvio Long, quien a pedido de esta Liga, nos hizo una breve reseña de algunas de las Ligas Femeninas Valdenses del Uruguay.

Damos gracias a Dios por estas dos visitas, y por las ricas experiencias que nos han dejado, y deseamos que estos intercambios de ideas, con personas de otras Iglesias, sigan siendo frecuentes, para así poder dar más vida a la obra en que esta Liga está empeñada.

El domingo 18 de Noviembre esta Liga organizó una cena fría, a total beneficio de nuestros hermanos Valdenses de Italia; nos alegramos en poder hacer saber que esta ayuda ha alcanzado la suma de \$ 135.

Después de la cena que se sirvió en el salón de la Iglesia, se pasó al Templo para escuchar una "Conferencia Médica" que estuvo a cargo de uno de los médicos locales, el Doctor L. A. Bianchi, que aceptó gustosamente la invitación formulada por esta Liga.

Por medio de estas líneas queremos agradecer nuevamente a todos los que prestaron su colaboración y sus donaciones, para esta cena y este acto.

Sección consultorio

A Curiosa: Un método fácil y que da buen resultado es añadir a un litro de jugo de naranja o limón dos gramos de benzoato de sodio (se adquiere en cualquier farmacia). Puede Ud. abrir la botella al utilizar el jugo, sin temor de que se agrie si no lo emplea en seguida.

Contenta.

A Mamá: Esta receta le dará excelente resultado: Corte en cascotes dos trozos cáscara de limón, naranja o pomelo, y las cocine en agua hirviendo hasta que estén tiernas (Deja la parte blanca adherida a la cáscara). Haga un almíbar con una taza de agua y dos de azúcar, hierva hasta 250º F. Agregue las cáscaras y cocine lentamente hasta

que queden transparentes y que el almíbar haya desaparecido. Retire las cáscaras, déjelas secar, páselas por azúcar y guárdelas. Le darán muy rico gusto a sus tortas de Navidad.

Amigueta.

¿Hay algún procedimiento para limpiar sombreros de paja que se han puesto amarillos por el uso?

Una madre.

¿POR QUE NECESITAMOS VITAMINA E Y K?

¿Qué es la vitamina E?

Por Evans y Bishop se descubrió la vitamina E, en Estados Unidos, en el transcurso del año 1922.

Se llama también a esa vitamina "factor de anti-esterilidad" por ser necesaria para la reproducción.

Con el fin de llegar a este descubrimiento ratas fueron sometidas a dietas carentes de vitamina E y esa dieta deficiente impidió la reproducción de ratas.

La carencia de la vitamina E, en la vida creó un tipo especial de esterilidad en ratas y otros animales — aunque es sabido — que las vitaminas A y B son igualmente esenciales para la vida sexual normal y la fertilidad. Posiblemente la reproducción sea más difícil, si escasea la vitamina A que la E; se ha observado también que el desarrollo del lactante está más amenazado por escasez de vitaminas C y D que de E.

¿Qué caracteriza la vitamina E?

La vitamina E es soluble en grasa e insoluble en agua.

Esta vitamina es estable a agentes químicos bastante fuertes al calor y a la luz, en ausencia del aire, pero es inestable en presencia de algunas grasas y sales.

Como otras vitaminas, la E se almacena en el cuerpo y se trasmite de la madre al hijo.

¿Por qué es necesaria esta vitamina?

Ciertos animales y el hombre necesitan de la vitamina E para mantener la fertilidad. La avitaminosis (carencia) de vitamina E es distinta en la hembra y en el macho. En la hembra el ciclo del óvulo no se altera, pero después de la fecundación, el embrión no se desarrolla, sin que se reabsorbe. Esta esterilidad es siempre temporaria y se cura al administrar vitamina E.

En el macho, la avitaminosis E produce en primer lugar, pérdida de movilidad de los espermatozoides y en un estado avanzado, aquéllos dejan de formarse; si esta esterilidad llega a cierto grado, es definitiva e incurable.

¿Qué trastornos trae la avitaminosis E?

Dícese que la carencia de vitamina E produce trastornos nerviosos que — en las ratas — se traducen por fenómenos de parálisis, que aparecen con una incoordinación de las patas traseras. Se observan también

trastornos de parálisis en ratas nacidas de madres mantenidas con dietas carentes de vitamina E.

Se admite también la posibilidad de que — en la especie humana — ciertos abortos y nacimientos prematuros respondan a una avitaminosis E.

¿Qué fuentes de vitamina E existen?

Esta vitamina — cuyos requerimientos mínimos aún no se conocen — se halla ampliamente distribuída en los alimentos.

Si es ingerida con exceso y administrada aún en dosis masivas no produce cuadros de hipernotaminosis. No obstante, una administración fuerte no aumenta la fertilidad, sólo previene la esterilidad.

La fuente más rica de esta vitamina es el aceite del germen del trigo. Hállase igualmente en abundancia en las semillas del maíz, avena y porotos; en las hojas verdes del berro de agua, lechuga y espinaca. Se halla en algunos aceites empleados en la cocina, como el de Oliva; en la grasa fresca de animales vacunos; los órganos glandulares, tales como hígado, riñón, etc. la contienen en mayor cantidad. La alfalfa es una fuente excelente.

La poseen en pequeñas dosis la yema del huevo, la leche, el aceite de hígado de bacalao y la manteca.

No existe el peligro de consumir poca vitamina E pues ésta se halla ampliamente distribuída en los alimentos; se almacena además en el cuerpo y es difícil destruirla!

¿Qué es la vitamina K?

Se descubrió recientemente esta vitamina, que se denomina también "factor anti-hemorrágico".

Así como la vitamina B consiste en un complejo en el cual se han aislado y caracterizado dos factores llamados vitamina K1 y vitamina K2.

Se han preparado productos químicos sintéticos del alquitrán de hulla que tienen la misma acción fisiológica que la vitamina K.

¿Cómo se descubrió?

Gracias a experiencias realizadas en pollos, patos y gansos; su ausencia provoca frecuentes hemorragias subcutáneas, abdominales e intramusculares que llevan a una anemia más o menos intensa.

¿Qué produce la falta de vitamina K?

En la especie humana la carencia de vitamina K se traduce por un gran retraso en el tiempo de coagulación — y aún a una casi incoagulabilidad — de la sangre.

La vitamina K por sí sola no es capaz de provocar la coagulación de la sangre, pero se halló que elimina la posibilidad de un sangramiento prolongado, las hemorragias posteriores a intervenciones quirúrgicas así como los derrames en el tubo biliar que se presentan en ciertas formas de ictericia.

Una vitamina milagrosa.

Un milagro de la ciencia médica dió con la vitamina K. ¿Por qué un milagro? Pues... por los resultados maravillosos que se obtienen con la aplicación de la vitamina K a operados del hígado o vesícula biliar, gracias a la cual se cortan hemorragias que pondrían en serio peligro su vida!

Se usa igualmente para individuos que sangran con mucha facilidad o que sufren hemorragias que se prolongan más de lo normal, por no coagularse la sangre.

¿Qué alimentos contienen vitamina K?

La K se halla en alimentos ya de origen vegetal ya de origen animal. Está en los aceites de hígados de animales y especialmente en la grasa del cerdo, en su carne y en la del peseado.

Se encuentra asimismo en las hojas de alfalfa, avena, trigo, centeno y repollo. Las hojas de verde lustroso y opaco de los magníficos castaños son particularmente ricas en vitamina K.

Importancia de las vitaminas.

Empléase con generosidad en los alimentos diarios, leche, huevos, legumbres y fr-

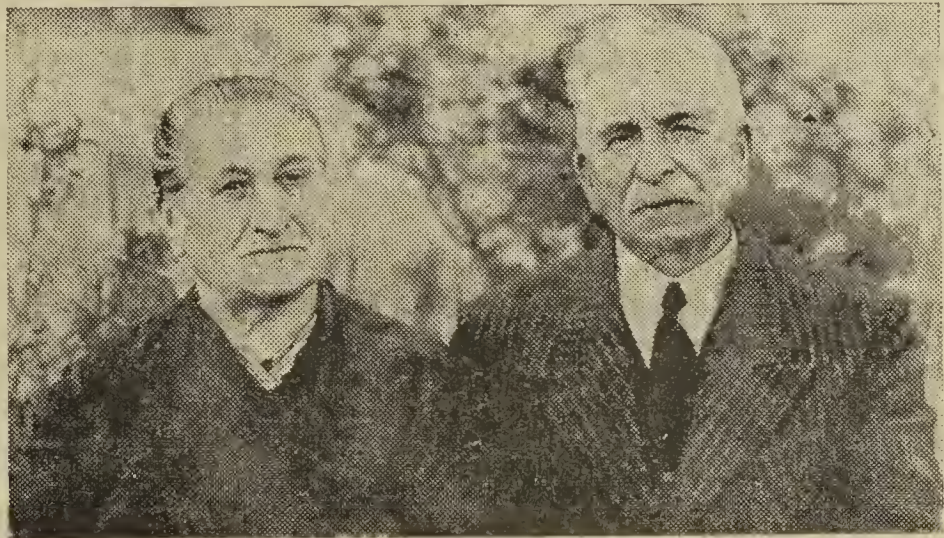
tas en esta bellísima estación del año en que la huerta y la quinta nos ofrecen sus frutos, con tal prodigalidad, que debiera grabar con letras de fuego en nuestros labios y en nuestras mentes la palabra: "Gracias mil gracias, Dios mío, por tanta abundancia...!".

Jamás debiera brotar palabra alguna de queja de nuestra boca, por tener el gran privilegio de vivir en la bendita tierra uruguay que ofrece a randales mil dones de salud con sus legumbres variables, sus frutas de mil matices delicados y sus variadísimos cereales de una suavidad exquisita, sin enumerar los mil productos de la granja que permiten a cada hogar un régimen alimenticio en el más alto grado, rico en Vitaminas!

Y bendigamos también al Creador por su magnífico sol que siembra salud y energía y belleza sobre todos los que se ofrecen a su benéfica y magnífica acción!

Ana M. Armand Ugon de Tron.

N. B. A todas mis gentiles lectoras envío mis más fervorosos votos para benditas fiestas de Navidad y Año Nuevo.



Margarita Beux de Artus. — C. Valdense, Nov. 14 de 1869. — C. Miguelete, Set. 24/45
Pablo Artus. — C. Valdense, Set. 25 de 1865. — C. Miguelete, Dic. 3/45

ECOS VALDENSES

URUGUAY

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Fué sometida a una delicada intervención quirúrgica en Montevideo, la señora Catalina Meyer de Camaño.

—Se encuentra en la localidad, siguiendo un tratamiento médico, la señora Maruja Abad de Rostagnol, de San Martín. Su esposo, don David Rostagnol Argnoulet, sufrió una herida en un ojo; nos alegramos que sigue mejor.

Pic-Nic de la Escuela Dominical. — Totalmente malogrado por el mal tiempo, este pasco tan grato a los niños se realizó el domingo 9 después del culto.

Enlace. — Fué bendecido el jueves 6 el

enlace de Felipe Delmonte-Ana Susana Gay. Al nuevo hogar, que se radica en este pueblo, deseamos las más ricas bendiciones de Dios.

Navidad. — El día de Navidad será celebrado en ésta un culto con Santa Cera, a la hora habitual, las 9.00. Por la noche, a las 21 y 30 la Escuela Dominical de Ombúes organiza el Arbol de Navidad, en cuyo programa participarán también las Escuelas Dominicales de Colonia Sarandí y San Roque.

Culto de fin de año. — Tendrá lugar este acto, ya realizado en años anteriores, el lunes 31, empezando a la hora 23 y 30.

Liga Femenina Valdense. — El miércoles 5 del corriente, la Liga local realizó su Asamblea Anual, nombrándose la siguiente Comisión Directiva, para el año 1946: Presidenta, Alicia Puch de Negrin; Vice-pre-

sidentas, Berta Berger de Félix e Ilda Negrin de Félix; Secretaria, Lea Charbonnier, Pro-secretaria, Rosita Collazo; Tesorera, Clara A. Ugon de Boeri. El miércoles 19, esta Liga tendrá una reunión especial de Navidad.

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos.* — Estuvo enferma la señora Magdalena F. de Rostagnol, encontrándose ya mejorada.

Navidad. — Será celebrada la Santa Cena correspondiente a esta fecha, el cuarto domingo, 23 del corriente.

Culto de fin de año. — Tendrá lugar el quinto domingo, 30, a la hora habitual, las 16 y 30.

Asamblea de Iglesia. — Ha sido fijada para el domingo 13 de enero, a la hora del culto. Previamente, serán celebrados los bautismos que hubiere, siendo ese el domingo señalado para ese fin. El Consistorio está convocado para ese mismo día, a la hora 15.00, a fin de considerar el Informe a presentarse a la Asamblea.

Visita. — Nos visitó en gira de colectas, el enviado del Ejército de Salvación, señor Mosquera.

COLONIA VALDENSE. — *Enfermos.* — Sigue siempre algo delicado de salud, el señor Esteban Negrín.

— Completamente restablecidas las señoritas Adelina Gaydou y Elvira Malan-Geymonat, así como el anciano de esta Iglesia, señor Juan Pedro Malan.

— Estuvo delicado de salud el pastor local, señor Ernesto Tron.

Visitas. — El miembro del Consistorio de Tarariras, don Pablo M. Salomón nos visitó para recibir donaciones pro-Jubilaciones de Pastores, acompañado por el activo diácono don Teófilo Armand Ugon. Como el tiempo no favoreció la ida del señor Salomón a las secciones apartadas, se invita — a todos los que deseen — entregar su contribución para el fin antes mencionado, a miembros del Consistorio.

Ha pasado por ésta el señor Alberto Hunziker en compañía de su señora esposa Elisa A. de Hunziker.

Con el objeto de radicarse en ésta, por ahora, llegó de Buenos Aires la señora Ivonne viuda B. de Galland y su hija Renée.

Pasaron por ésta los esposos Ganz-Guini.

Alejanoría. — Noticias recientemente llegadas de Italia enlutan el hogar del Pastor E. Maggi; su padre fué víctima de uno de los bombardeos y una hermana falleció poco después, por enfermedad.

Nuestras condolencias a este obrero de Dios.

Miguelete. — Presentamos también nuestras expresiones de simpatía a los familiares del extinto anciano Pablo Artus, que fué en todo tiempo un verdadero padre de los pastores que actuaron en Miguelete! Su hogar fué siempre un verdadero y cordial oasis de paz, para todo obrero de Dios!

Enlaces. — En "Nueva Helvecia" contra-jo enlace la señorita Esther Celio con el joven Washington Roland, el 22 de noviembre, presidiendo el acto el pastor E. Ganz.

En "Colonia Valdense" se realizó el enlace de la señorita Estela Malan con el joven Claudio Armand Ugon, el 24 de noviembre, la bendición matrimonial estuvo a cargo del pastor de Cosmopolita, Emilio H. Ganz.

En ésta se efectuó el enlace de la señorita María I. Monforte con el joven Juan Pedro Bonjour, el 8 de diciembre.

Hogar para Ancianos. — El pastor de Colonia Valdense visitó las Iglesias de Cosmopolita, Artilleros, Tarariras, Riachuelo y San Pedro los domingos 2 y 9 de diciembre con el fin de hacer conocer mejor la bellísima obra de caridad cristiana realizada por la Casa del epígrafe a favor de la ancianidad desamparada. En esas visitas los amigos que sostienen con tanta generosidad y perseverancia el "Hogar para Ancianos" tendrán la oportunidad de hacer efectivos sus dones.

Laicos activos en la predicación fueron los señores Federico Bertinat, Norberto Bertin y Julio Bertinat que reemplazaron al pastor. Además el activísimo pastor de Cosmopolita señor Emilio H. Ganz reemplazó al pastor durante su enfermedad en varios actos ya en Nueva Valdense, ya en ésta. A todos nuestra gratitud por su buena voluntad y por sus inspirados mensajes.

LICEO "DANIEL ARMAND UGON". — COLONIA VALDENSE

Reunión realizada durante los días 30 de Noviembre y 1.º de diciembre de 1945

Alumnos Promovidos

Primer año: Celia Abraham, aplaz. Matemáticas; Amilear Aguiar, MB; Olga Aman, aplaz. Dibujo; Nelly Artús; Beatriz Barrera, BMB; Julio Bertinat, MBS; Norberto Bertón, MBS; Ellinor Ebbesen; Ana Renée Gardiol; Dante Hugo Geymonat, MBB; Daisy Gugelmeier, B; María A. Herrera, aplaz. Matemáticas y Dibujo; Norma Hugo; Leonel Jourdan, BMB; Juan Carlos Juele, SMB; Martín Mata BMB; Nelson Moreira, aplaz. en Francés; Violeta Oronoz, B; Matilde Pedragoza, aplaz. en Matemáticas; Arnoldo Reisch, aplaz. en Matemáticas; Elida Ricca, aplaz. en Matemáticas e Historia; Osear Sagasti; Orlando Schaffner; Elbio Sehusselin, MBB; Stutz Gilda, B; Myriam Varela, BMB; Guillermo Azarola Gil, MBB.

Segundo año: Enrique Abraham; Néstor Arenas, aplaz. en Francés; Nelson Armand Ugon; Nelson Enrique Artús, aplaz. en Idioma Español; Hilda Barreix MBS; Gerardo Bernardi; Nora Bernardi; Noemí Bertinat, BMB; Evangelina Bertón; Juana Chambón, aplaz. en Dibujo; Gualberto Dovat, BMB; Guido Gardiol, B; Jorge Gilles; Nelly González, S; Norman Karlen, B; Iris Malán, SMB; Juan F. Sejas, aplaz. en Idioma Esp. y Dibujo; Muguet Soulier, MBB; Horacio Vigna, B; aplaz. en idioma Español.

Tercer año: Simón Aizenas, aplaz. en Francés y Dibujo; Héctor Armand Ugon,

SUSCRIPCIONES A PERIODICOS SUIZOS

Las personas deseosas de suscribirse a los periódicos evangélicos suizos "La vie protestante" y "L'Appel", están invitadas a solicitar su suscripción dirigiendo su pedido a la Librería Pastor Miguel Morel, a las condiciones siguientes:

La vie protestante \$ 4: o|u. \$ 8: m|a.
L' Appel . . . \$ 1: o|u. \$ 2: m|a.

Los suscriptores del Uruguay podrán dirigirse en las horas en que está abierta la Librería al Sr. Oscar Davyt.

Los suscriptores de Argentina podrán dirigirse al Sr. Carlos A. Griot (Col. Belgrano — Est. Wildermuth (F. C. C. A.) Gerente de la Sucursal de nuestra Librería. Las personas que hubiesen recibido uno de esos periódicos en los años 1939-1945 podrán hacer una donación para el pago de los números recibidos durante ese período. Los suscriptores que no renovaran su suscripción y abonaran el importe para 1946, antes de fines de enero de 1946, tendrán suspendido el envío del periódico.

MBB; Willi Artús; Danilo Baridón, BMB; Erwin Bertinat, aplaz. en Literatura; Alvaro Bonnet; Gerardo Braun, aplaz. en Matemáticas; Yolanda Burgell; Clara Laura Dapuetó, MB; Nelly Díaz; Félix Gardiol, BMB; Herbert Hugo; Claudio Juele, MBS; Juvenal Borrás; Ibetty Jourdan, MB; Violeta Malan, MB; Hans Raphael Meyerheim; Gladys Nidia Oronoz; Daly Perraehon, MBS; Blanca Perrou, MBS; Nelly Pons; Sara Prado; Hilda Reisch, aplaz. en Química; Myriam Revel, MBS; Rogelio Robert, MB; Selva Salomón; Sonia Sanz; Carlos Schmid, aplaz. en Literatura, Física y Química; Herbert Hugo Tort, B; Alcides Werner, aplaz. en Matemáticas; Edison Wibmer; Erna Olga Würth, aplaz. en Física.

Cuarto año: Angela Otilia Bó, BMB; Osear Bordón, B.MB.; Marta Colmán, Aplaz. Cosmografía, Francés e Inglés; Luey de la Torre, Aplaz. en Matemáticas e Inglés; Alfredo Dovat, B.; Olga Echeverría, Aplaz. en Inglés; Gianfranco Fillotto, Aplaz. en Cosmografía; Valdo Gardiol, MB.S.; María Angélica Geymonat, MB.; Néstor Gugelmeier, Aplaz. en Filosofía; Néstor López, Aplazado en Inglés; Ruth Ana Meyerheim, MB.; Jorge Rúben Mondon, B.MB.; Heriberto Naviliat, B.MB.; María Esther Planchón, B.; Daniel Augusto Revel, B.MB.; Néstor Rostan; Ivette Wibmer, S.; Gloria Bustos, Aplaz. Matemáticas, Francés e Inglés.

Exámenes

Los exámenes reglamentados, previos y libres, se iniciarán en el Liceo "Daniel Armand Ugon" el día 17 de diciembre, con

lās pruebas escritas, comenzando a las 8 horas.

Los exámenes de Ingreso se realizarán el día 20 de diciembre, comenzando también a las 8 horas.

Campamento: El Liceo organiza, desde hace 7 años un campamento Veraniego para estudiantes. Este año se realizará del 26 al 31 de diciembre.

En el mes de Febrero de 1946, habrá un nuevo período de exámenes de Ingreso en fecha que se dará a conocer. También durante el mes de Febrero entrante se recibirán las inscripciones de los alumnos que cursarán estudios en el Liceo durante el año 1946.

En el año 1945 se inscribieron 171 alumnos. Funcionaron seis clases. El promedio de promociones así como el de estudiantes con notas muy buenas, es elevado, lo que habla muy a favor de la actividad del Liceo "Daniel Armand Ugon". Los Profesores y el Director Sr. Daniel David Tron han realizado una labor digna de elogio.

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — El Domingo 2 del corr. mes de diciembre el Pastor Ernesto Tron de Colonia Valdense, presidió los cultos en Cosmopolita, Artilleros y en J. L. Laeaze. A la salida de los cultos recibió las contribuciones voluntarias para el Hogar para Ancianos. Agradecemos al Pastor Tron los mensajes dirigidos en los tres templos.

—El jueves 6 del corr. se realizaron en J. L. Laeaze los exámenes de catecismo, siendo aprobados los jóvenes siguientes:

2do. Año: María Angélica Geymonat, Rogelio Costabel, y Orlando Schaffner.

3r. Año: Danilo Baridon, Víctor Hugo Rivoir, Aileen Rivoir, Dora Briosso, Juan José Geymonat, Rita Costabel, Nelson Costabel y Vilma Chauvie.

—El culto del domingo 9 del corr. en Cosmopolita, fué presidido por los jóvenes Eduardo Negrin e Indalecio Baridon. Les agradecemos su cordial cooperación.

—El sábado 8 del corr. se realizó un "beneficio" en J. L. Laeaze en pro del Consistorio, bajo los auspicios de las Entidades femenina y juvenil de esa villa. A pesar de la concurrencia más bien reducida por el frío de la tardecita el resultado fué apreciable.

—De Montevideo ha vuelto el joven Elbio Negrin-Baridon. Nos alegramos saberlo mejorado en su salud.

—Estuvieron de visita en Cosmopolita la Sra. Alejandrina G. de Pons, acompañada por sus hijas Blanca y Julieta.

TARARIRAS, RIACHUELO, SAN PEDRO Y COLONIA. — **Enfermos.** — Sigue muy delicada de salud la Sra. de Don Pablo Geymonat, de Colonia.

—Hállase delicada de salud la Señora Ema Ch. de Fortel, de San Juan.

—Mejorada de salud la Señora Catalina G. de Rostan.

—Sufrió la grave fractura de una pierna la niña Vilma Grant: tuvo que ser trasla-

dada a Rosario y de allí a Montevideo para su mejor asistencia.

—Mejora lentamente el Señor Willy Thul, de Tarariras.

Fiesta de E. E. D. D. — El domingo 25 de noviembre efectuóse en el Semillero Nacional "La Estanzuela" esta simpática fiesta que congregó a unas mil personas, la mayoría estando presente desde la mañana. Fué un día agradabilísimo para los niños y para los adultos. Gracias a un excelente servicio de amplificadores el público pudo escuchar cómodamente todos los números del programa. Una vez terminado el mismo se levantó una ofrenda a favor de los Orfanatorios de la Iglesia Valdense de Italia y la tarde terminó con un sencillito programa deportivo a cargo de los futuros atletas de nuestras Uniones Cristianas.

Visitas. — Con el fin de recoger donaciones para la Caja de Jubilaciones y para el Hogar para Ancianos nos visitaron el Señor M. Alberto Baridon y Pastor Ernesto Tron respectivamente. Agradecemos al Señor Tron sus excelentes y vibrantes mensajes pronunciados el segundo domingo de diciembre en Tarariras y en San Pedro.

Asambleas. — La Liga Femenina y la Unión Cristiana de Tarariras, celebraron a principios de diciembre su Asamblea Anual. Por los extensos informes presentados se evidencia la actividad que han desplegado estas dos entidades durante el año.

Las nuevas Comisiones Directivas han quedado integradas por las siguientes personas:

Liga Femenina. — Ana Rostagnol, Pres.; Ofelia S. de Rostagnol, Vice Pres.; Ana María R. de Caffarel, Tesorera; Elda Rostagnol, Secretaria y Eva R. de Malan, Pro-Secretaria.

Unión Cristiana. — Esteban Rostagnol S., Presidente; Juan Pedro Justet, Vice Presidente; Olga Rostagnol, Secretaria; Mario Salomon, Tesorero; Guillermo Hill, Pro-Tesorero; Fernanda M. de Long, Silvio Long, Emilio Plene y Néstor Tourn, Vocales y Presidentes de las Comisiones Social, Cultural, Espiritual y Física, respectivamente.

Agradecimiento. — Deseamos agradecer al Señor Esteban Rostagnol S., que se hizo cargo del culto en Tarariras el tercer domingo de noviembre, al Señor Pablo M. Salemon quien lo hizo el primer domingo de diciembre y al Estudiante en Teología Emilio Castro quien muy gentilmente presidió los cultos del primer domingo de diciembre en Riachuelo y en Colonia.

Viajeros. — Regresaron de Arroyo Negro el Señor Enrique Gonnet y familia.

—Nos visita de Montevideo el Señor Guillermo Breeze y familia.

—Regresó de Buenos Aires adonde con todo éxito rindió examen de ingreso al Curso Normal de la Facultad Evangélica de Teología la Señorita Alba Rostagnol.

—Regresó de Buenos Aires, adonde había ido para presidir el culto francés del 1er. domingo de diciembre y la última reunión del año del Grupo Valdense, el Pastor Silvio Long.

También asistió a algunos actos en la Facultad de Teología y al Acto solemne de clausura en la que tres jóvenes — de Chi-

le, Perú y Bolivia — recibieron sus diplomas, habiendo terminados sus estudios.

s. l.

ARGENTINA

BUENOS AIRES. — "La casa es chica, pero el corazón es grande". Así nos dijeron los esposos Viegas-Ajuin, el domingo 18 de noviembre cuando llegamos para pasar el día en el lugar; la lluvia nos obligó a refugiarnos en el hogar de los nombrados esposos, pues era imposible entrar en el hermoso monte donde debíamos reunirnos en pie-

Libros Evangélicos

EM LINGUA PORTUGUESA:

	MNU\$
Rizzo, M. — O Cântaro Abandonado, brochura, 112 páginas	1.20
Rohden, H. — Porque Sofremos..., brochura, 219 páginas	1.50
Rostagno, G. — Mais Junto a Ti, Senhor!	0.75
Rostagno, G. — Meditações do Ocaso, brochura, 107 páginas	1.20
Seippel, P. — Adèle Kamm, brochura, 232 páginas	1.50

EM LINGUA ITALIANA

	MNU\$
Luzzi. — All'Ombra delle sue Ali (Sermones)	2.25
Luzzi. — Dall'Alba al Tramonto (Autobiografía)	1.50
Il Nuovo Testamento. — Tradotto dall'originale greco e I Salmi. — Tradotti dall'ebraico da Giovanni Luzzi. — I volume con 1360 páginas: Encuadernado	8.75
Brochura	6.75

Pedidos a Librería "La Aurora"

Constituyente, 1460
Montevideo

Corrientes, 728
Buenos Aires

INSTITUTO RADIO TORINO

de Edmundo Dalmas

Se arman radios y se instalan cargadores, con dos años de garantía; reparación y venta de cualquier artefacto eléctrico. Servicio de amplificadores

Anexo: Taller de bicicletas y respuestos en general.

Consulte nuestros precios

Colonia Valdense, junto al Correo

SE VENDEN

Solares, en el centro de Colonia Valdense, tratar con Andrés Armand Ugon

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE MARIA GARAT

MEDICINA GENERAL

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND - UGON — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — En Colonia: General Flores 483. — Tel 83. 1.º y 3.º Viernes y Sábado. — En Montevideo: Ituzaingó 1309, 2.º Piso. — Apart. 5. Teléf. 8-46-50. Días restantes.

nic. Así nos arreglamos lo mejor posible, y por cierto pudimos comprobar una vez más la generosidad de los dueños de esa, los cuales pusieron a nuestra disposición cuánto tenían y pudiese hacernos falta. La señora Luisa Ajuin de Viegas estaba enferma, pero a pesar de ello se levantó, haciendo un esfuerzo muy encomiable para atendernos; nuevamente le expresamos en esta pequeña crónica lo que de viva voz le deseamos en ese día: que Dios la ayude y le dé su fortaleza. Teníamos con nosotros al señor Alejandro Merlo, el cual por segunda vez — pues en junio nos acompañó en una reunión en Rivadavia 4044 — nos deleitó con los acordes de su guitarra. Fué con sentimientos de gratitud que escuchamos los trinos y acordes que el hermano Merlo sabe sacar de su instrumento; nos hizo conocer muchas piezas clásicas y populares de su extenso repertorio. Nuevamente desde aquí le repetimos ¡gracias! Eran las 14.00 cuando nos disponíamos a levantarnos de la mesa; la dueña de casa sintonizó con L. R. 6, Radio Mitre: era "La Voz Evangélica", que, por medio del Dr. Barbieri nos hablaba. El silencio se hizo profundo, y el cuarto de hora pasó como si hubiera sido un minuto; escuchamos sus palabras con mucha atención. Estamos seguros de que el Dr. Barbieri ha logrado darnos "algo" invisible pero real a todos, por lo que agradecemos no solamente al orador, sino también a la señora de Viegas que no olvidó que esa era la hora de la Voz Evangélica.

A las 17.00 horas escuchamos a nuestro amigo y hermano el estudiante en Teología, Mario Bertinat en una hermosa meditación en la cual nos hizo sentir la fé, a través de figuras e ilustraciones fácilmente comprensibles. Le decimos también ¡muchas gracias!, así como a su compañero Ricardo Ribeiro, quien nos dirigió en las oraciones. Pasamos un día muy agradable, y cada uno volvió a su hogar alegre y satisfecho, agradeciendo a los esposos Viegas por su hospitalidad. Tuvimos también ese día la ocasión de dar la bienvenida a varias señoritas y niños de la Iglesia de C. Iris, quienes por primera vez nos visitaban.

—El 2 del corriente, nos reuníamos en un salón de la Iglesia Metodista Central, y aprovechando la visita del pastor señor Silvio Long, el cual nos habló sobre la importancia y responsabilidad que tenemos por ser evangélicos, dimos por terminada la actividad de nuestra Comisión por este año. Agradecemos al Pastor Long el hermoso mensaje que, como siempre, fué robusto y netamente cristiano. A pesar de que no era el día indicado para nuestro culto mensual, unas 32 personas respondieron a nuestro llamado, y pudimos así constatar una vez más que, si bien hay muchos valdenses que no se inquietan mayormente por nuestro movimiento, hay un grupo que es fiel y nos alienta con su presencia y sus buenas palabras. Dimos la bienvenida a toda la familia de don Pablo Bertinat que desde algún tiempo está radicada en la capital argentina. Esperamos que Dios ayude y bendiga a esta familia que, a pesar de ser numerosa, estaba casi

toda presente en nuestro culto. Tuvimos también el placer de saludar a la señorita Alba Rostagnol, de Tarariras que nos visitó. Esperamos que lleve una buena impresión de nuestro grupo.

—La señora Luisa A. de Veigas, de Adrogué, todavía no ha mejorado mucho en su dolencia, por lo cual pedimos a Dios que la asista y la sostenga.

Cl. Beux.

COLONIA BELGRANO. — *Instituto de Educación Cristiana.* — Este se llevó a cabo con buen éxito en la fecha programada, los días 5 al 8 de Noviembre. El interés que éste despertó se reveló en la inscripción de 33 alumnos de Belgrano y Rigby, concurriendo la totalidad. Las clases dictadas con singular acierto y habilidad por el Pastor Metodista Carlos T. Gattinoni despertaron gran interés y fueron de mucho provecho para los oyentes. De éstos depende ahora que veamos en el futuro los resultados prácticos. La Conferencia que debía pronunciar el Pastor Gattinoni en la noche del día 6, a causa del mal tiempo, se realizó el día 8, con buena concurrencia. Expresamos nuestro profundo agradecimiento al Rev. Gattinoni por su eficaz actuación. Asimismo a la Escuela Dominical y a la Liga Femenina que cooperaron en la financiación de los gastos.

Aniversario. — La Liga Femenina recordó su XI aniversario el 8 de Noviembre a la tarde con un acto devocional, el mensaje del cual estuvo a cargo del Pastor visitante Carlos Gattinoni. Luego se sirvió un Lunch a las socias presentes y familiares durante el cual hubo una breve parte cultural.

Recepción de nuevos Miembros de Iglesia. — El domingo 4 de Noviembre en Belgrano fueron confirmados en su bautismo, ingresando como miembros de Iglesia los siguientes catecúmenos: Vilma y Ermelinda Tron, Edita Poët, Vilma Long y Aldo Poët. En San Carlos, el domingo 25 del mismo mes fueron confirmados los catecúmenos: Onelia Costabel, Edeleis, Nelo y Héctor Bertinat y Horteneio Brez. En ambas ocasiones estos nuevos miembros participaron de la Santa Cena, junto a los demás hermanos que se acercaron a la Mesa del Señor.

Exámen de Catecúmenos. — Los de primero y segundo año fueron examinados en el siguiente orden: el 27 de Octubre, en Rigby: Eric Peyronel y Ruben Tron: el 11 de Noviembre, en Belgrano, Haydee Tron, Noemi Zaügg, Godofredo Zaügg, Roque Long, Ruth Sinquet, Edit Stiefel, Irma Mugas y Mabel Figueroa; el 25 de Noviembre, en San Carlos, Velia y Alcides Gauchat.

Viajeros y Visitantes. — Estuvieron en la ciudad de Rosario para participar en la Convención de la Regional Santafecina de la F. A. L. J. E. la señora Elva P. de Stiefel, las señoritas Elida Stiefel y Lidia Sinquet y el joven Aldo Poët, delegados de Fraternidad. Procedente de esa misma ciudad nos visitaron la señora Sofía C. de Tron, y los esposos Carlos Micol y señora. Regresaron a sus hogares las estudiantes Nery Menusan y Delia Huber, procedentes de las ciudades de Rosario y Santa Fe respectiva-

**ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Atiende en su consultorio todos los días y a toda hora. Precios módicos. Se atienden llamados de campaña.

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" NUEVA HELVECIA

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo.—Viaja los lunes, miércoles y viernes, regresando en el día.

Recibe órdenes en La Mensajería "33" — Colonia 1150, esq. Rondeau Montevideo. — Teléfono 8 34 78.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA VALDENSE: Alquilo casa cerca Liceo, 8 piezas, cocina, cuarto de baño completo, luz eléctrica, agua corriente, parque, jardín, quinta. Omnibus puerta. Tratar María Pontet de Jourdan.

mente. Procedente de San Jorge vino a radicarse en Wildermuth, el señor Emilio Costantino y su familia.

Enfermos. — Se hallan mejor en su estado de salud la señora Magdalena F. de Gaydou, el señor Virgilio Gardiol que tuvo que someterse a una intervención quirúrgica, y el joven Elbio Tron. El señor Alejandro Poët fué a la ciudad de Rosario para ser operado en la vista. Se halla en estado grave la señora Marta Gardiol de Brez de San Carlos Sud. Mejorada la anciana Lina F. Vda. Stteler de esa misma localidad. Teudrá que ser operado de apendicitis el señor Alfredo Giacomino. Mejorada la señora Magdalena J. Vda. Rond.

Navidad y actos de fin de año. — El nacimiento del Salvador será recordado con una velada y el tradicional Arbol de Navidad en San Carlos el sábado 22 del corriente a la noche; en Belgrano, el domingo 23 a las 21 horas, en caso de mal tiempo, será para la noche siguiente.

Culto de Navidad. — Este se realizará en el Templo de Belgrano el día 25 a las 10 horas con celebración de la Santa Cena.

Culto de vigilia. — El 21 de Diciembre a las 11:15 horas se realizará un culto de despedida del año que fenece, y de bienvenida al año nuevo. Será una oportunidad para pasar juntos estos solemnes momentos en oración y meditación.

C. A. Griot.

COLONIA IRIS. — Convención FALJE. Bahía Blanca. La juventud de Colonia Iris participó en numerosa delegación, más de 30 jóvenes, en la V Convención Regional del Sud de la FALJE, en los primeros días de noviembre ppdo. Fué una hermosa oportunidad que tuvo nuestra juventud de estrechar vínculos fraternales con juventud de varias denominaciones, considerar problemas comunes de la Obra, y tomar parte en diversos actos y transmisiones radiales, por medio del Coro.

Conferencia Dr. D. Rachou Vega. — En el salón de actividades cristianas de J. Aráuz, el Dr. Rachou Vega, el miércoles 7 de noviembre, dió otra de sus interesantes conferencias médicas, que el público siempre sigue con mucho interés.

Velada artística en El Triángulo. — El sábado 10 de noviembre la juventud de El Triángulo, llevó a escena la obra dramática "El hombre que yo maté" en las comedias del Sr. Juan Grand. A pesar del tiempo con su principio de lluvia, numeroso público siguió con mucho interés esta representación de carácter pacifista. El resultado financiero, que sobrepasó los \$ 250, se destinó al nuevo edificio local. Felicitamos a es-

ta juventud por el éxito obtenido en dicha representación.

Fiesta de Canto. — El domingo 18 de noviembre, tuvo lugar en el Templo de J. Aráuz, la Fiesta anual de Canto, de la Ig. de Col. Iris, con la participación de los cuatro coros, de las distintas secciones de la Iglesia, de diversos conjuntos, doble cuarteto, solo y piezas de música ejecutadas al piano. Un numeroso público siguió con interés el desarrollo del programa. Es altamente satisfactorio ver numerosos jovencitos que ya intervienen en los diversos coros. La ofrenda de ese acto fué destinada al "Fondo Permanente Estudiantil", de la Facultad E. de Teología, que alcanzó a pesos 52.35.

Acto organizado por la Liga Femenina. — En la noche, del mismo día de la Fiesta de Canto, la Liga Femenina de J. Aráuz, organizó un acto de beneficio a favor de los hermanos valdenses de Italia, y que consistió en una Cena servida en el salón local, y en una conferencia de carácter médico por el Dr. Bianchi de la localidad. Felicitamos a la Liga Femenina por el éxito alcanzado en este acto. El resultado líquido fué de \$ 135.

Exámen de catecúmenos. — El jueves 22 de noviembre, durante todo el día, fueron examinados los catecúmenos de la congregación, 28 jóvenes de 1er. año, y 20 de 2do. año. Entre los jóvenes de 2do. año, rindieron examen dos estudiantes universitarios: Nelson Malan y Aldo Arduin.

Velada artística en J. Aráuz. — Los días sábado 24 y domingo 25 de noviembre, en el salón de actividades cristianas, fué representada la obra de Berrutti "La Cuna Vacía", por jóvenes de la Asociación local. Las dos noches numeroso público asistió al acto, sobrepasando el día sábado a la capacidad del salón. Alrededor de \$ 400, libres, quedaron a favor de la adquisición de un piano, que ya está en uso. Merecen nuestras felicitaciones estos jóvenes por la tarea cumplida.

Concentración de EE. DD. — El domingo 2 de diciembre en las comodidades de la Sra. Margarita D. Vda. Bonjour, cedidas con generosidad, se llevó a cabo la Concentración Anual de las Escuelas Dominicales de la congregación. A la mañana tuvo lugar un Culto especial para niños y a la tarde un programa variado, a cargo de las distintas EE. DD. A pesar de las amenazas de lluvias y de la lluvia, el programa pudo cumplirse en su totalidad, seguido por un público muy numeroso que hizo frente a las inclemencias del tiempo. La utilización de altoparlantes hizo posible que todos siguieran el programa. Es interesante hacer notar que este año se contó con la representación de una Esc. Dominical de Darregueira, a la que asisten varios niños valdenses. La ofrenda

GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

que se levantó ese día a favor del Hogar de Ancianos sobrepasó los \$ 80.

Enfermos. — Varios son los miembros de Iglesia que han atravesado o están pasando por momentos de pruebas en su salud; muchos de ellos con gripe y enfermedades leves. Recordamos a los más probados: Don J. Pedro Negrin ha pasado por difíciles momentos en su salud; a pesar de su ancianidad, ha dejado el lecho y está mejor; Don Santiago Rochon, permaneció en compañía de su esposa, por espacio de un mes internado en un hospital en La Plata, sometido a un intenso tratamiento médico; ha regresado a su hogar muy restablecido, por lo que nos alegramos mucho de ello; los esposos, ya ancianos, Don Juan Negrin y Sra. están pasando por pruebas en su salud; confiamos que lentamente puedan reponerse.

Don Juan Daniel Dalmas está en observación médica en B. Blanca; su estado de salud ha sufrido fuerte decaimiento. Esperamos que pronto pueda regresar a su hogar y restablecerse.

Después de más de 5 meses de tratamiento médico, la Srta. Eugenia Bouchard está recuperando su salud. Hacemos votos para que esta activa socia de la Asociación de Jóvenes, pueda nuevamente participar de la actividad de la Iglesia y hogar.

Para estos enfermos y demás de la congregación pedimos la ayuda y bendiciones de Dios.

Viajeros. — Ha regresado a su hogar después de pasar un año de estudios en la Facultad de Teología, la Srta. Nelly Bertin. Le felicitamos por el éxito en sus estudios.

Ha regresado la Srta. Dora Pontet de Saldungaray, donde visitó el hogar de su hermana.

Regresaron a su hogar la Sra. Adela R. de Gonet y su hijo Ortelio, quienes pasaron tres semanas visitando a sus familiares de Colonia Artalejos.

Varios de nuestros jóvenes han cumplido su servicio militar y se han reintegrado a sus hogares. ¡Bienvenidos!

Enlace. — El jueves 22 de noviembre, recibió la consagración religiosa el enlace de los jóvenes esposos Evaristo González e Isabel Robert. ¡Qué Dios bendiga este nuevo hogar!

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

C. MIGUELÈTE. — A la edad de 80 años, se durmió apaciblemente en el Señor en la madrugada del 3 del corriente, el Anciano Honorario de este Consistorio don *Pablo Artus*. Don Pablo fué durante su estada en ésta, desde la fundación de la Colonia Miguelète, uno de sus más fieles y activos miembros, integrando el Consistorio desde sus comienzos, y luego la Comisión constructora del Templo actual. Con renovada piedad y plena sumisión a Dios, soportó la dura prueba de ver sufrir durante años a su fiel compañera, que fuera llamada al descanso divino hace unos 2 meses y medio, al cumplir él sus 80 años. El mismo estaba delicado de salud, y desde que quedara solo su vigor físico iba debilitándose paulatinamente. El día anterior, domingo, sin embargo, estaba muy contento y animado, habiendo pasado el día en casa de su hijo Aldo, en la chacra donde viviera hasta hace pocos años, y la que dejó para radicarse en el pueblo, a fin de mejor atender a la salud quebrantada de doña Margarita.

Un numeroso acompañamiento de familiares y amigos acompañó sus restos mortales hasta el Cementerio de Ombúes, el día siguiente.

C. IRIS. — Después de sufrir la enfermedad por algunos meses, durante los cuales los padres, agotaron todos los recursos de la ciencia a su alcance, falleció en Villa Iris, el niño Juan Alberto Grill, hijo de Emilio y de Josefina Pezzotti, el día 30 de octubre, siendo sepultado el día siguiente en el cementerio local. Recordamos a sus padres que este pequeño de tres años descansa en las moradas eternas y que el Dios de fortaleza y consuelo estará a su lado para brindarle su ayuda, en esta dura prueba. Dios bendiga a este hogar probado y a sus familiares!

C. BELGRANO. — El 16 de noviembre falleció en Wildermuth la anciana *Magdalena Justet Vda. Constantino*, a la avanzada edad de 88 años. Soportó por muchos años con verdadera resignación cristiana su precario estado de salud que le ocasionó la pérdida total de la vista y fuertes dolores en el rostro. Su frecuente ruego al Señor era que la llevara pronto consigo. A los familiares de la extinta, renovamos nuestra simpatía cristiana.

CAJA POPULAR VALDENSE

(EN FORMACION)

EL DIRECTORIO COMUNICA A LOS ACCIONISTAS DE LA INSTITUCION, QUE EN LA ASAMBLEA REALIZADA EL 13 DE OCTUBRE PPDO. EN COLONIA VALDENSE, SE ADOPTARON LAS SIGUIENTES RESOLUCIONES:

EL NOMBRE DE LA INSTITUCION SERA CAJA POPULAR VALDENSE, EN LUGAR DE CORPORACION FINANCIERA VALDENSE, S. A.

SU CASA CENTRAL ESTARA EN JOAQUIN SUAREZ (ESTACION TARARIRAS) Y SU CAPITAL INICIAL SERA DE \$ 100.000.00 PUDIENDO SER ELEVADO A \$ 200.000.00

EL DIRECTORIO.

9625TF

05-27-04 32180

623

XL

